



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
09.06.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Istruzione scolastica - partecipazione del Comune di La Valle ai lavori straordinari di ristrutturazione della scuola media italiana nell'anno 2025 nel comune di Brunico

GEGENSTAND:

Schulbildung - Beteiligung der Gemeinde Wengen an den außerordentlichen Umbauarbeiten der italienischen Mittelschule im Jahre 2025 in der Gemeinde Bruneck

ARGOMËNT:

Istruziun scolastica - partezipaziun dl Comun da La Val ai cose' straordianrs de restruturaziuns dla scora mesana taliana por tl'ann 2025 tl comun da Bornech

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore	X	

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënz
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tecnic-amministratif** cun la merscia digitala

bP9yItjTfSOx+Kge65KCE/WzeJi3m2seQNE1lhWZIO8=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Ig28g+4W1TB2xI4jbGTdBuKC7WYA9u4R8Qf0xe/Geds=

preso atto, ai sensi del punto III-5.1 dell'accordo sulla finanza locale, i comuni sono tenuti alla compartecipazione alle spese di investimento dell'edilizia scolastica sovracomunale in rapporto al numero medio di alunni degli ultimi 3 anni;

zur Kenntnis genommen, dass gemäß Punkt III-5.2 der Vereinbarung zur Gemeindefinanzierung die Gemeinden an der Beteiligung an den Investitionskosten von übergemeindlichen Schulvorhaben verpflichtet sind, und zwar im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre;

tut a conescënza che alado dl punt III-5.1 dl accordo sön la finanza locala, i comun mëss to pert ala compartecipaziun dles spëises de investimënt dl edilizia scolastica suracomunala in raport al numer mesan de scolari di ultimi 3 agn:

ricordato che in base all'art. 19 dello Statuto di autonomia l'iscrizione alle scuole della provincia di Bolzano é libera;

in Erinnerung gerufen, dass die Einschreibung in die Schulen der Provinz Bozen gemäß Art. 19 des Autonomiestatutes frei erfolgt;

recordè che aladô dl art. 19 dl Statut de autonomia l'iscriziun ales scores dla provincia de Balsan é lèdia;

Vista la domanda del comune di Brunico, con la quale si chiede la compartecipazione alle spese straordinarie dell'anno 2025 per lavori di ristrutturazione della scuola media italiana Don Milani a Brunico.

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Gemeinde Bruneck, mit welcher um Beteiligung an den außerordentlichen Investitionskosten des Jahres 2025 für Umbauarbeiten an der italienischen Mittelschule Don Milani in Bruneck angesucht wird.

Odüda la domanda dl comun da Bornech, cun chëra che al vëgn damané la compartecipaziun ales speises straordinares dl ann 2025 por laurs de restrotoraziun dla scora mesana taliana Don Milani a Bornech;

Visti:
il bilancio di previsione corrente
lo statuto comunale vigente
il vigente ordinamento dei comuni DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

Nach Einsichtnahme:
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres
in die geltende Satzung der Gemeinde
in die Gemeindeordnung i.g.F
DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

Odüs:
le bilanz de previjiun corènt
le statut de comun varènt
l'ordinamënt di comuns varènt
DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

LA GIUNTA COMUNALE delibera

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberëia LA JUNTA DE COMUN

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

1) per i motivi di cui in premessa di liquidare e pagare:

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen zu zahlen:

1) de licuidé y paié fora, por les gaujes odüdes danfora:

• Al comune di Brunico, Piazza Municipio 1, Brunico, l'importo di 1.586,40 € per la compartecipazione alle spese straordinarie per lavori di ristrutturazione nella scuola media italiana Don Milani a Brunico nell'anno 2025;

• der Gemeinde Bruneck, Rathausplatz 1, Bruneck, den Betrag von 1.586,40 € für die Beteiligung an den außerordentlichen Investitionsausgaben für Umbauarbeiten an der italienischen Mittelschule Don Milani in Bruneck im Jahre 2025;

• Al comun da Bornech, 1.586,40 € por la compartecipaziun ales spëises straordinares por laurs de ristrutturaziun dla scora mesana taliana Don Milani por l'ann 2025;

2) di assumere il relativo impegno di spesa, da imputare ai seguenti capitoli del bilancio:

2) die entsprechende Ausgabenverpflichtung zu übernehmen und auf folgende Posten des Haushaltes anzulasten:

2) de surantò le revardènt impègn de spëisa da obliè ai capitui dl bilanz sciöche dessot:

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	04022.03	10200	40600	1.586,40 €	Trasferimento capitale per investimenti scuole medie	Kapitalzuweisung für Investitionen Mittelschulen

3) la presente delibera diviene esecutiva decorso il termine di pubblicazione all'albo digitale del comune.

3) vorliegender Beschluss wird nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der digitalen Amtstafel rechtskräftig.

3) chësta deliberaziun va en forza do la publicaziun sön tofla digitala dl Comun.

